

# Jer

## Chapter 27

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1  
הַדְּבָר הָיָה יְהוּדָה מֶלֶךְ יֹשִׁיָּהוּ בֶן-יְהוֹיָקִים מִמְּלַכְתּוֹ בְּרֵאשִׁית  
the-word was Yehudah king-of Yoshiyahu son-of- Yehoyaqim reign-of In-beginning-of  
[H1697](#) [H1961](#) [H3063](#) [H4428](#) [H2977](#) [H3079](#) [H4467](#) [H7225](#)  
: לְאמֹר יְהוָה מֵאֵת יִרְמְיָהוּ אֶל-תְּהָה  
saying YHWH from Yirmeyah to- the-this  
[H0559](#) [H3068](#) [H0854](#) [H3414](#) [H0413](#) [H2088](#)

In the beginning of the reign of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, came this word unto Jeremiah from Jehovah, saying,

2  
וְנָתַתָּם וּמִטּוֹת מוֹסְרוֹת לְךָ עֲשֵׂה אֵלַי יְהוָה אָמַר כֹּה-  
and-put-them and-yoke-bars bonds for-yourself Make to-me YHWH said Thus-  
[H5414](#) [H4133](#) [H4147](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)  
: צְנַאֲרֶךָ עַל-  
your-neck on-

Thus saith Jehovah to me: Make thee bonds and bars, and put them upon thy neck;

3  
בְּנֵי מֶלֶךְ וְאֶל-מוֹאָב מֶלֶךְ וְאֶל-אֲדוֹם מֶלֶךְ אֶל-וְשַׁלְּחֵתֶם  
sons-of king-of and-to- Moav king-of and-to- Edom king-of to- And-send-them  
[H4428](#) [H0413](#) [H4124](#) [H4428](#) [H0413](#) [H0123](#) [H4428](#) [H0413](#) [H7971](#)  
עַמּוֹן וְאֶל-מֶלֶךְ צָר וְאֶל-מֶלֶךְ צִדְוֹן וְאֶל-מֶלֶךְ מְלָאכִים  
the-coming messengers by-hand-of Tsidon king-of and-to- Tsor king-of and-to- Ammon  
[H0935](#) [H4397](#) [H3027](#) [H6721](#) [H4428](#) [H0413](#) [H6865](#) [H4428](#) [H0413](#) [H5983](#)  
: יְהוּדָה מֶלֶךְ צִדְקִיָּהוּ אֶל-יְרוּשָׁלַיִם  
Yehudah king-of Tsidqiyahu to- Yerushalayim  
[H3063](#) [H4428](#) [H6667](#) [H0413](#) [H3389](#)

and send them to the king of Edom, and to the king of Moab, and to the king of the children of Ammon, and to the king of Tyre, and to the king of Sidon, by the hand of the messengers that come to Jerusalem unto Zedekiah king of Judah:

4  
אֱלֹהֵי צְבָאוֹת יְהוָה אָמַר כֹּה-לְאמֹר אֲדֹנָיהֶם אֶל-אֲתָם וְצִוִּיתָ  
Elohim-of Tseva'ot YHWH said Thus- saying their-masters to- them And-command  
[H0430](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0559](#) [H0113](#) [H0413](#) [H0853](#) [H6680](#)  
: אֲדֹנֵיכֶם אֶל-תֹּאמְרוּ כֹה יִשְׂרָאֵל  
your-masters to- shall-you-say Thus Israel  
[H0113](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3541](#) [H3478](#)

and give them a charge unto their masters, saying, Thus saith Jehovah of hosts, the God of Israel, Thus shall ye say unto your masters:





Why will ye die, thou and thy people, by the sword, by the famine, and by the pestilence, as Jehovah hath spoken concerning the nation that will not serve the king of Babylon?

וְאֵל-תִּשְׁמְעוּ אֶל-דְּבָרֵי הַנְּבִיאִים הָאֹמְרִים אֵלֵיכֶם לֵאמֹר לֹא תַעֲבֹדוּ אֶת-מֶלֶךְ בָּבֶל כִּי שָׁקֵר הֵם נְבִיאִים לְכֶם :  
 And-do-not-listen to-words-of the-prophets the-saying to-you the-saying to-you prophesying they lie for Bavel king-of \* you-will-serve  
[H0413](#) [H8085](#) [H0413](#) [H1697](#) [H5030](#) [H0559](#) [H0413](#) [H8085](#) [H0408](#)  
[H5012](#) [H1992](#) [H8267](#) [H0894](#) [H4428](#) [H0853](#) [H5647](#)

And hearken not unto the words of the prophets that speak unto you, saying, Ye shall not serve the king of Babylon; for they prophesy a lie unto you.

כִּי לֹא שְׁלַחְתִּים נְאֻם-יְהוָה וְהֵם נְבִיאִים בְּשֵׁמִי לֹא לְשָׁקֵר לְמַעַן הֲדִיתִי אֶתְכֶם וְהַנְּבִיאִים וְהַנְּבִיאִים אַתָּם וְאַבְדֶתֶם וְאַתְּכֶם אֶתְכֶם לְשָׁקֵר לְכֶם :  
 For not I-sent-them declaration-of-YHWH and-they prophesying in-my-name for the-lie in-order-to drive-out you and-you-will-perish and-the-prophets you and-the-prophets the-prophesying to-you  
[H7971](#) [H3808](#) [H5002](#) [H3068](#) [H1992](#) [H5012](#) [H8034](#)  
[H4616](#) [H5080](#) [H0853](#) [H0006](#) [H5030](#) [H8267](#) [H5012](#)

For I have not sent them, saith Jehovah, but they prophesy falsely in my name; that I may drive you out, and that ye may perish, ye, and the prophets that prophesy unto you.

וְאֵל-הַכֹּהֲנִים וְאֶל-כָּל-הָעָם הַזֶּה דִּבַּרְתִּי לֵאמֹר כֹּה אָמַר וְאֵל-תִּשְׁמְעוּ אֶל-דְּבָרֵי הַנְּבִיאִים לְכֶם לֵאמֹר יְהוָה הִנֵּה מִבְּבֶלָה מוֹשָׁבִים עַתָּה מְהֵרָה כִּי בֵית-יְהוָה כְּלֵי הַנֶּה שָׁקֵר הֵמָּה נְבִיאִים לְכֶם :  
 And-to-the-priests and-to-all-the-people the-this I-spoke thus said and-to-listen to-words-of to-listen Do-not-YHWH Behold vessels-of house-of-YHWH being-brought-back now quickly for the-lie they prophesying to-you  
[H0413](#) [H3548](#) [H0413](#) [H3605](#) [H2088](#) [H1696](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0559](#)  
[H0408](#) [H8085](#) [H0413](#) [H1697](#) [H5030](#) [H5012](#) [H0559](#)  
[H3627](#) [H3068](#) [H7725](#) [H0894](#) [H6258](#) [H4120](#) [H1992](#) [H8267](#) [H5012](#)

Also I spake to the priests and to all this people, saying, Thus saith Jehovah: Hearken not to the words of your prophets that prophesy unto you, saying, Behold, the vessels of Jehovah's house shall now shortly be brought again from Babylon; for they prophesy a lie unto you.

אֵל-תִּשְׁמְעוּ אֲלֵיהֶם עֲבֹדוּ אֶת-מֶלֶךְ-בָּבֶל וְחִיּוּ לָמָּה לְתִהְיֶה הָעִיר הַזֹּאת חֲרָבָה :  
 Do-not-listen to-them Serve the-king-of-Bavel and-live Why should-be the-city a-ruin the-this  
[H0413](#) [H8085](#) [H0413](#) [H5647](#) [H0853](#) [H0894](#) [H4428](#) [H2421](#) [H4100](#) [H1961](#)  
[H2723](#) [H2063](#)

Hearken not unto them; serve the king of Babylon, and live: wherefore should this city become a desolation?

יִפְגְּעוּ- let-them-intercede- <a href="#">H6293</a>	אִתָּם with-them <a href="#">H0854</a>	יְהוָה YHWH <a href="#">H3068</a>	דְּבַר- word-of- <a href="#">H1697</a>	יֵשׁ there-is <a href="#">H3426</a>	וְאִם- and-if- <a href="#">H1992</a>	הֵם they <a href="#">H1992</a>	נְבִיאִים prophets <a href="#">H5030</a>	וְאִם- And-if-
בְּבֵית- in-house-of- <a href="#">H3498</a>	הַנּוֹתָרִים the-remaining <a href="#">H3498</a>	וְהַכֵּלִים the-vessels <a href="#">H3627</a>	בָּאוּ come <a href="#">H0935</a>	לְבִלְתִּי- so-as-not-to- <a href="#">H1115</a>	צְבָאוֹת Tseva'ot <a href="#">H3068</a>	בֵּיתֵיהוָה with-YHWH <a href="#">H3068</a>	נָא please <a href="#">H4994</a>	
	פ [S] to-Bavel <a href="#">H0894</a>	בְּבִלְהָ: and-in-Yerushalayim <a href="#">H3389</a>	וּבִירוּשָׁלַם and-in-Yerushalayim <a href="#">H3389</a>	יְהוּדָה Yehudah <a href="#">H3063</a>	מֶלֶךְ king-of <a href="#">H4428</a>	וּבֵית and-house-of	יְהוָה YHWH <a href="#">H3068</a>	

But if they be prophets, and if the word of Jehovah be with them, let them now make intercession to Jehovah of hosts, that the vessels which are left in the house of Jehovah, and in the house of the king of Judah, and at Jerusalem, go not to Babylon.

הַיָּם the-sea <a href="#">H3220</a>	וְעַל- and-concerning-	הָעַמֻּדִים the-pillars <a href="#">H5982</a>	אֶל- concerning-	צְבָאוֹת Tseva'ot <a href="#">H3068</a>	יְהוָה YHWH <a href="#">H3068</a>	אָמַר said <a href="#">H0559</a>	כֹּה thus <a href="#">H3541</a>	כִּי For
בְּעִיר in-the-city <a href="#">H3498</a>	הַנּוֹתָרִים the-remaining <a href="#">H3498</a>	הַכֵּלִים the-vessels <a href="#">H3627</a>	יֵתֵר rest-of	וְעַל and-concerning	הַמְּזֻבְּנוֹת the-stands <a href="#">H4350</a>	וְעַל- and-concerning-		

הַזֹּאת:  
the-this  
[H2063](#)

For thus saith Jehovah of hosts concerning the pillars, and concerning the sea, and concerning the bases, and concerning the residue of the vessels that are left in this city,

יִכּוֹנְיָה Yekhonyah <a href="#">H3204</a>	אֶת- * <a href="#">H0853</a>	בְּגִלוֹתוֹ when-he-exiled <a href="#">H1540</a>	בְּבָבֶל Bavel <a href="#">H0894</a>	מֶלֶךְ king-of <a href="#">H4428</a>	נְבוּכַדְנֶאצַּר Nevukhadnetzar <a href="#">H5019</a>	לָקְחוּם took-them <a href="#">H3947</a>	לֹא- not- <a href="#">H3808</a>	אֲשֶׁר which
חֲרֵי nobles-of <a href="#">H2715</a>	כָּל- all- <a href="#">H3605</a>	וְאֶת- and-* <a href="#">H0853</a>	בְּבִלְהָ to-Bavel <a href="#">H0894</a>	מִירוּשָׁלַם from-Yerushalayim <a href="#">H3389</a>	יְהוּדָה Yehudah <a href="#">H3063</a>	מֶלֶךְ- king-of- <a href="#">H4428</a>	יְהוִיאִקִּים Yehoyaqim <a href="#">H3079</a>	בֶּן- son-of-
					וּירוּשָׁלַם: [P] and-Yerushalayim <a href="#">H3389</a>		יְהוּדָה Yehudah <a href="#">H3063</a>	

which Nebuchadnezzar king of Babylon took not, when he carried away captive Jeconiah the son of Jehoiakim, king of Judah, from Jerusalem to Babylon, and all the nobles of Judah and Jerusalem;

הַכֵּלִים the-vessels <a href="#">H3627</a>	עַל- concerning-	יִשְׂרָאֵל Israel <a href="#">H3478</a>	אֱלֹהֵי Elohim-of <a href="#">H0430</a>	צְבָאוֹת Tseva'ot <a href="#">H3068</a>	יְהוָה YHWH <a href="#">H3068</a>	אָמַר said <a href="#">H0559</a>	כֹּה thus <a href="#">H3541</a>	כִּי For
וּירוּשָׁלַם: and-Yerushalayim <a href="#">H3389</a>	יְהוּדָה Yehudah <a href="#">H3063</a>	מֶלֶךְ- king-of- <a href="#">H4428</a>	וּבֵית and-house-of	יְהוָה YHWH <a href="#">H3068</a>	בֵּית house-of	הַנּוֹתָרִים the-remaining <a href="#">H3498</a>		

yea, thus saith Jehovah of hosts, the God of Israel, concerning the vessels that are left in the house of Jehovah, and in the house of the king of Judah, and at Jerusalem:

אתם them <a href="#">H0853</a>	פָּקְדֵי my-visiting	יּוֹם day-of <a href="#">H3117</a>	עַד until <a href="#">H5704</a>	יִהְיוּ they-will-be <a href="#">H1961</a>	וְשָׁמָּה and-there <a href="#">H8033</a>	יּוֹבְאוּ they-will-be-brought <a href="#">H0935</a>	בְּבָבֶלָה To-Bavel <a href="#">H0894</a>
הַזֶּה: the-this <a href="#">H2088</a>	הַמָּקוֹם the-place <a href="#">H4725</a>	אֶל- to- <a href="#">H0413</a>	וְהִשִּׁיבֵתֵימ and-restore-them <a href="#">H7725</a>	וְהֵעֲלִיתִים and-I-will-bring-them-up <a href="#">H5927</a>		יְהוָה YHWH <a href="#">H3068</a>	נְאֻם- declaration-of- <a href="#">H5002</a>

פ  
[S]

They shall be carried to Babylon, and there shall they be, until the day that I visit them, saith Jehovah; then will I bring them up, and restore them to this place.